



Для немедленной публикации: 18.08.2017 ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) НАПОМИНАЕТ НЬЮЙОРКЦАМ О
ВЫДЕЛЕНИИ 8,5 МЛН ДОЛЛАРОВ НА ЛЬГОТЫ, ДОСТУПНЫЕ ПО
ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЕ ФЕРМЕРСКИХ РЫНКОВ
(FARMERS' MARKET NUTRITION PROGRAM)**

С 2015 года количество фермерских киосков, участвующих в Программе, почти удвоилось, что увеличило доступ фермеров на новые рынки

В прошлом году Бюро штата по делам пожилых граждан (State Office for the Aging) распределяло чеки для пожилых людей в 900 местах по всему штату

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня напомнил ньюйоркцам, что льготы в рамках Продовольственной программы фермерских рынков (Farmers' Market Nutrition Program, FMNP) теперь доступны для соответствующих определенным критериям семей и пожилых людей по всему штату. В рамках этой программы выдаются чеки, которые затем отовариваются на фермерских рынках и в фермерских киосках, участвующих в программе, и которые можно использовать до конца ноября на покупку свежих фруктов и овощей, выращенных в штате. Кроме того, в этом году имеющие на это право ньюйоркцы могут использовать эти чеки в еще большем числе фермерских киосков. За два года число фермерских киосков, участвующих в программе, почти удвоилось и выросло с 40 киосков в 2015 году до 77 в текущем году.

«Повышение информированности и доступности здоровых и питательных продуктов жизненно важно для здоровья и благосостояния семей по всему штату — **сказал губернатор Куомо (Cuomo)**. Когда жители Нью-Йорка едят свежие местные продукты, это не только оздоравливает население, но и способствует процветанию сельского хозяйства штата и созданию более сильного Нью-Йорка для всех».

Продовольственная программа фермерских рынков (Farmers' Market Nutrition Program)

Льготы на общую сумму 6 млн долларов по Продовольственной программе фермерских рынков (Farmers' Market Nutrition Program) доступны для семей в рамках Специальной программы дополнительного питания для женщин, детей и младенцев (Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants and Children). Примерно 250 000 чековых книжек, состоящих из шести чеков на сумму

4 доллара, стоимостью 24 доллара каждая, будет распределено в текущем году, что позволит купить свежие, выращенные в штате фрукты и овощи у более 900 фермеров, торгующих на фермерских рынках и в фермерских киосках числом более 600 по всему штату.

Чеки доступны семьям, удовлетворяющим определенным критериям, почти в 400 местах по всей территории штата Нью-Йорк, а также в местах, где расположены клиники для женщин и детей (Women, Infants and Children, WIC), которые можно найти [здесь](#). Карманного размера папка с инструкциями о том, как и где можно использовать чеки на покупку свежих овощей и фруктов местного производства у фермеров на рынке, будет включена в каждую книжку. Чеки можно использовать на фермерских рынках и в фермерских киосках, принимающих участие в программе, до 30 ноября текущего года.

Продовольственная программа фермерских рынков для пожилых людей (Senior Farmers Market Nutrition Program)

В рамках Продовольственной программы фермерских рынков для пожилых людей (FMNP) выделена сумма 2,5 млн долларов на чеки на сумму 20 долларов на покупку продуктов людям старше 60 лет. Льготы в рамках программы предоставляются на индивидуальной основе, а не на домохозяйство, таким образом расширяя адресную направленность программы для ньюйоркцев пожилого возраста.

В северных районах чеки доступны в окружных [Бюро по делам пожилых граждан \(Offices for the Aging\)](#). Пожилые граждане также могут получить чеки в следующих офисах Программы дополнительного питания для малоимущих граждан (Commodity Supplemental Food Program):

- Больничный центр округа Кингс (Kings County Hospital Center), Бруклин (Brooklyn)
- Организация Catholic Charities of the Diocese of Rockville Centre, Лонг-Айленд (Long Island), а также
- Продовольственный фонд New York Common Pantry, Манхэттен (Manhattan)

Кроме того, в г. Нью-Йорке (New York City) чеки можно получить в церковных столовых, куда их направляет Департамент г. Нью-Йорка по делам пожилых граждан (New York City Department for the Aging). В 2016 году Бюро штата Нью-Йорк по делам пожилых граждан (New York State Office for Aging) распространяло чеки среди пожилых граждан напрямую в более, чем 900 местах, в том числе на фермерских рынках, центрах для пожилых граждан и специальных мероприятиях. В этом году среди пожилых граждан Нью-Йорка будет роздано примерно 125 000 чековых книжек, состоящих из пяти чеков на сумму 4 доллара. Чеки также можно использовать на фермерских рынках и в фермерских киосках, принимающих участие в программе, до 30 ноября текущего года.

Получатели, имеющие право на получение чековых книжек, должны быть не младше 60 лет и иметь доход не выше 1 860 долларов в месяц на одного или 2 504 доллара в месяц на двоих, или подтвердить, что они в настоящее время

получают или имеют право на получение дополнительных выплат по социальному обеспечению, или государственного пособия или жилищной субсидии в рамках программы по подбору жилья согласно Статье 8. Получатели книжек не должны на момент их получения уже иметь чековую книжку, полученную в этом сезоне в других местах в рамках Продовольственной программы фермерских рынков (Farmers' Market Nutrition Program).

Продовольственная программа фермерских рынков (FMNP) для пожилых людей, а также для женщин и детей осуществляется под руководством Департамента сельского хозяйства и рынков штата Нью-Йорк (New York State Department of Agriculture and Markets) в сотрудничестве с Бюро штата Нью-Йорк по делам пожилых людей (New York State Office for the Aging) и Департаментом г. Нью-Йорка по делам пожилых людей (New York City Department for the Aging), а также Департаментом здравоохранения штата Нью-Йорк (New York State Department of Health). Эти программы финансирует штат Нью-Йорк (New York State) и Департамент сельского хозяйства Соединенных Штатов (United States Department of Agriculture). Просветительскую деятельность по питанию ведет организация Cornell Cooperative Extension.

Глава Департамента сельского хозяйства штата (State Agriculture) Ричард А. Болл (Richard A. Ball): «Эта программа не только помогает сделать выбор в пользу здорового питания, но и поддерживает фермеров по всей территории штата. Только за последние несколько лет с увеличением бюджетного финансирования в штате Нью-Йорк, а также с ростом числа фермерских киосков, участвующих в программе, мы смогли донести помощь до большего числа семей и пожилых граждан и связать наших сельскохозяйственных производителей с новыми потребителями».

Исполняющий обязанности директора Бюро штата Нью-Йорк по делам пожилых граждан (New York State Office for the Aging) Грег Олсен (Greg Olsen): «Более широкий охват граждан Продовольственной чековой программой фермерских рынков для пожилых людей (Senior Farmer's Market coupon program) позволит большему числу пожилых людей выиграть от покупки местных высококачественных продуктов. Хорошее питание — ключ к здоровой старости, и программа FMNP помогает пожилым взрослым осуществить доступ к продуктам питания, которые им нужны для того, чтобы сохранить здоровье и не терять связи с обществом, поддерживая при этом наших местных фермеров. Самые последние инвестиции — это еще один пример стремления губернатора Куомо (Cuomo) к тому, чтобы сделать штат Нью-Йорк первым штатом в стране, в котором комфортно жить пожилым людям».

Руководитель Департамента здравоохранения штата Нью-Йорк (New York State Health) д-р Говард Цукер (Dr. Howard Zucker): «Главная составляющая хорошего здоровья и благосостояния начинается с того, что мы едим, но доступ к свежим фруктам и овощам может для многих оказаться трудной задачей. Продовольственная программа фермерских рынков (Farmers' Market Nutrition Program) представляет собой естественную связь, которая упрощает пожилым людям, женщинам и детям возможность выгадать на питательных продуктах, которые выращиваются на изобильных фермах штата Нью-Йорк по всему штату. Мы рады тому, что спрос на участие в этой программе увеличивается, все

больше фермерских рынков присоединяются к инициативе губернатора Куомо (Cuomo), которая предлагает здоровый выбор всем жителям Нью-Йорка».

Руководитель Управления штата Нью-Йорк по временной помощи и помощи нетрудоспособным (New York State Office of Temporary and Disability Assistance) Сэмюэл Д. Робертс (Samuel D. Roberts) сказал: «Такие программы, как Продовольственная программа фермерских рынков (Farmers' Market Nutrition Program), дают доступ семьям и пожилым гражданам к свежим и питательным продуктам, которые в другой ситуации они, возможно, не могли бы себе позволить. Губернатор Куомо (Cuomo) продолжает демонстрировать свое стремление уменьшить уязвимость в плане питания среди самых незащищенных жителей штата и в конечном итоге улучшить их жизнь».

Донна Коррадо (Donna Corrado), руководитель Департамента г. Нью-Йорка по делам пожилых граждан (New York City Department for the Aging): «Сбалансированная диета является важной частью здоровой и активной старости. Эта программа делает ее более доступной для ньюйоркцев пожилого возраста и позволяет им делать выбор в пользу свежих и здоровых продуктов питания».

Председатель Комиссии Сельскохозяйственного комитета Ассамблеи (Assembly Agriculture Committee) Уильям Маги (William Magee): «Продовольственная программа фермерских рынков (Farmers' Market Nutrition Program) помогает активизировать деятельность местных ферм, увеличивая продажи на фермерских рынках и в фермерских киосках. Связывая семьи с местными производителями продуктов питания, мы инвестируем в фермы нашего штата и в наши сообщества».

Для получения дополнительной информации о программе FMNP перейдите по ссылке [здесь](#).

Чтобы посмотреть карту расположения рынков, которым позволено участвовать в программе FMNP, зайдите на веб-сайт Департамента [здесь](#).

Чтобы ознакомиться с перечнем фермерских рынков по всему штату, пожалуйста зайдите на сайт www.data.ny.gov или, чтобы найти интерактивную карту расположения рынков по округам, перейдите по ссылке [сюда](#).

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418